

## **‘SAYANG’ ANTARA KATA ADJEKTIF DAN KATA KERJA: PENDEKATAN TEORI KASUS**

*Pengiran Mohamed bin Pengiran Damit*

### **ABSTRAK**

Makalah ini akan menjelaskan bahawa kata ‘sayang’ lebih tepat dianggap sebagai kata kerja tak transitif berpelengkap, iaitu sama seperti kata kerja kognisi seperti ‘ingat’, ‘percaya’, ‘cinta’ dan lain-lain. Dengan menggunakan teori kasus, didapati bahawa kata kerja ‘sayang’ tidak dapat memberi kasus objektif morfologikal kepada FN yang mengikutinya walaupun kata sayang dapat didahului oleh kata penguat, umpamanya ‘sangat’, ‘terlalu’ dan lain-lain.

### **PENGENALAN**

Makalah ini membincangkan persoalan tentang kategori kata ‘sayang’, iaitu sama ada ‘sayang’ itu kata adjektif atau kata kerja atau pun kedua-duanya dalam ayat-ayat (1a) dan (1b):

- (1) a. Adam sayang Linda  
b. Adam sayang pada Linda

Kata ‘sayang’ dikategorikan sebagai kata adjektif (Raminah & Nuwairi 1987:19, Hashim Musa 1993:283, Nik Safiah Karim *et al.* 1989:181, Liaw Yock Fang & Abdullah Hassan 1994:40, dan Abdul Hamid Mahmood 1997:75), manakala Asmah Hj. Omar (1982:130), Kridalaksana (1990:57-60) dan Zainal-Abidin Ahmad (2000:161) tidak menyebutnya dalam penggolongan kata adjektif. Perkara ini akan disentuh dalam bahagian 4.0. Makalah ini akan menggunakan pendekatan teori kasus untuk memerikan tingkah laku kata ‘sayang’ dalam ayat (1a) dan (1b), dan peranan teori ini akan disentuh, secara ringkas, pada bahagian 2.0, manakala hubungannya dengan teori teta akan dijelaskan, juga dengan ringkas, pada bahagian 3.0. Pada bahagian 5.0, teori kasus ini akan diterapkan ketika memerikan hubungan kata adjektif, kata kerja dan kata preposisi dengan objek masing-masing, manakala bahagian 6.0 merupakan kesimpulan.

## **2. PERANAN KASUS DALAM PEMERIAN AYAT**

Penandaan kasus ialah prinsip sejagat bagi semua bahasa, yang dikendalikan oleh teori kasus. Mengikut teori ini, kasus suatu FN mestilah ditandai kerana tanpa tanda ini suatu FN tidak dapat direalisasikan secara fonetik. Kasus yang ditandai secara fonetik dikenali sebagai kasus morfologi manakala kasus yang tidak ditandai secara fonetik dikenali sebagai kasus mujarad atau abstrak. Dalam BM, pada umumnya, kasus suatu FN tidak ditandai secara fonetik tetapi setiap FN itu mesti mempunyai kasus. Walau bagaimanapun, kasus suatu FN, sama ada sebagai kasus nominatif, kasus ablatif, kasus akusatif, kasus genitif, kasus datif maupun sebagai kasus lokatif, kasus instrumental atau kasus preposisional (Crystal 1991:47-49), tidak ditandai sewenang-wenangnya. Penandaan ini, satu daripadanya, pada hemat saya, berdasarkan fungsi nahu suatu FN -- Subjek dan Objek -- yang dikenali sebagai kasus subjektif dan kasus objektif.

Walaupun tidak mempunyai penanda kasus yang nyata -- seperti yang terdapat, di antaranya, pada bahasa Latin<sup>1)</sup>, Jerman, Greek, Rusia, Sanskrit, Arab (Klasik), -- BM tidak dapat dikecualikan daripada sistem penandaan kasus kerana sistem kasus ialah sebahagian daripada ciri-ciri Tatabahasa Sejagat. Teori kasus, (Clark 1990:12) menghendaki setiap FN yang direalisasi secara fonetik mesti memiliki kasus (abstrak). Kasus, mengikut Chomsky (1981), boleh digunakan untuk memerik kegramatisan sesuatu ayat. Pewujudan fonetik sesuatu FN mesti mempunyai kasus sebagaimana yang disyaratkan oleh Tapisan Kasus (2):

(2) **Tapisan Kasus** (Chomsky, 1981)

\*FN, jika FN itu tidak mempunyai kasus pada struktur-P.

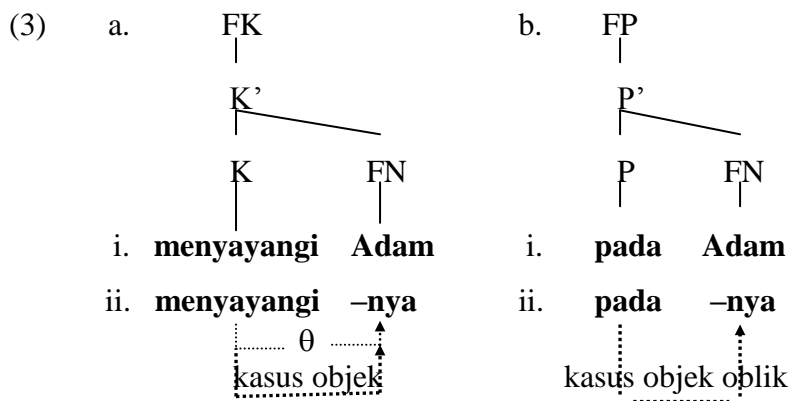
Seperti bahasa Inggeris (Haegeman 1991:144), kesan daripada penandaan kasus dalam BM, walaupun amat sedikit, terdapat di dalam sistem kata ganti nama (*pronominal*) khususnya ganti nama diri (orang) ketiga (GND3) **-nya** seperti di bawah:

- (3) a. i. Adam masih menyayangi **Linda**.  
 ii. Adam masih menyayangi **nya**.  
 iii. **Dia** masih menyayangi **nya**.  
 iv. \***Nya** masih menyayangi Linda.  
 v. Linda masih menyayangi Adam.
- b. i. Linda masih sayang pada **Adam**.  
 ii. Linda masih sayang pada **nya**.
- c. i. Abdul membaca **surat itu** dengan teliti.  
 ii. Abdul membacanya dengan teliti.

Di samping berfungsi sebagai ganti nama diri ketiga (GND3), klitik **-nya** boleh juga berfungsi sebagai ganti nama kepada kata nama, umpamanya kata nama konkrit yang berfungsi sebagai Objek yang ditunjukkan oleh hubungan klitik **-nya** dalam ayat (3c.ii) dengan FN **surat itu** dalam ayat (3c.i). Dalam BM GND3 **-nya** boleh berfungsi sebagai Objek bagi suatu kata kerja, umpamanya kata kerja **menyayangi** dalam ayat (3a.ii dan 3a.iii) dan berfungsi sebagai Objek (oblik) bagi kata preposisi **pada** dalam ayat (3b.ii). Dalam ayat tersebut (3a.ii dan 3a.iii), GND3 **-nya** merupakan bentuk fonetik yang boleh dirujuk kepada **Linda** yang berperanan sebagai Objek dalam ayat (3a.i) dan begitu juga GND3 **-nya** dalam ayat (3b.ii) yang merujuk kepada **Adam** dalam ayat (3b.i). GND3 **-nya** tidak boleh berfungsi sebagai Subjek dalam ayat (3a.iv) sebagaimana yang dilakukan oleh GND3 **dia** dalam ayat (3a.iii). GND3 **dia** boleh berfungsi sebagai Subjek untuk merujuk kepada **Adam** dalam (3a.i dan 3a.ii), tetapi GND3 **-nya** tidak boleh berbuat demikian.

Kasus tidak semestinya direalisasikan secara morfologi seperti yang ditunjukkan oleh FN **-nya** dalam (3a.i) dan (3b.i). Dalam BM, bentuk penuh FN **Linda** (3a.ii) dan FN **Adam** dalam (3a.iii) dan (3b.ii) tidak memerlukan sebarang penanda fonetik untuk membolehkannya berada pada kedudukan tersebut. Kasus suatu FN akan menyatakan hubungan di antara FN berkenaan dengan kata-kata lain dalam suatu ayat. Oleh itu, sesuatu FN akan memiliki kasus abstrak apabila FN berkenaan berada pada kedudukan yang mempunyai hubungan struktur tertentu dengan suatu butiran, umpamanya kata kerja dan preposisi dalam contoh (3). Kata kerja transitif (3a)

**menyayangi** dan kata preposisi (3b) **pada** akan memberi kasus akusatif atau objektif kepada FN Argumen masing-masing kerana K dan P mempunyai hubungan sejadi dengan FN, sebagaimana hubungan di antara kepala dan Komplemen masing-masing.



Kedua-dua kepala, K **menyayangi** dan P **pada**, memberi kasus objektif kepada Komplemen masing-masing sama ada direalisasikan sebagai FN penuh **Adam** ((3a.i) dan (3b.i)) atau sebagai GND3 **-nya** ((3a.ii) dan (3b.ii)). Kasus akusatif, (Matthews1977:5, Trask 1993:4) berperanan, satu di antaranya, untuk menandai objek langsung bagi suatu kata kerja maupun preposisi. Oleh kerana keupayaan ketransitifan yang terdapat pada kedua-dua kata kerja dan preposisi lebih menonjol<sup>2)</sup> daripada kemampuan menandai kasus (secara nyata), pada hemat saya, bagi BM, adalah lebih tepat kalau kasus yang mereka tandai itu diistilahkan sebagai kasus objektif walaupun kasus objektif dan kasus akusatif itu, pada umumnya, adalah sama. FN **Adam** dan FN klitik **-nya** (3a.i-ii) merupakan Objek langsung bagi kata kerja **menyayangi** manakala FN **Adam** dan FN klitik **-nya** (3b.i-ii) ialah Objek langsung, bagi kata preposisi **pada**, yang lebih tepat dipanggil Objek oblik. Tambahan pula, FN **Adam** dan FN **Linda** dalam ayat (2a.i) **Adam masih menyayangi Linda** dan ayat (2b.i) **Linda masih sayang pada Adam** tidak mengalami sebarang perubahan morfologi -- seperti yang digambarkan oleh GND3 **dia** dan **-nya** -- walaupun berada pada kedudukan Subjek atau Objek. Penggunaan istilah 'akusatif' tidak jelas (lihat Crystal 1991:4) pada bahasa yang tidak menunjukkan perubahan morfologi bagi FN yang ditandai kasusnya. Kasus objektif, pada hemat saya, lebih sesuai digunakan untuk merujuk kepada kasus akusatif bagi bahasa yang tidak berfleksi; tambahan pula penandaan kasus objektif oleh sesuatu kata kerja maupun preposisi bergantung kepada hubungan konfigurasi struktur, iaitu setiap penanda kasus hendaklah menguasai (*governs*) FN yang ditandainya.

Kemunculan GND3 di atas menggambarkan bahawa sistem penandaan kasus dalam BM, seperti juga dalam bahasa Inggeris (Napoli 1993:26-27), mempunyai pertalian dengan kedudukan struktur bagi GND tersebut, dan kedudukan ini dikenali juga sebagai fungsi nahu (*grammatical functions* -- (*GFs*)). Bagi kebanyakan bahasa yang sistem fleksinya sangat kaya, penandaan sistem kasus (Culicover 1997:23) akan digambarkan pada setiap FN yang direalisasikan dalam bentuk fonetik untuk menandakan hubungan atau fungsi nahu dan juga hubungan dan fungsi tematik FN tersebut di dalam ayat. Dalam teori Prinsip dan Parameter, penandaan morfologi sesuatu kasus merupakan parameter kerana tidak semua bahasa (Roberts 1997:56) memerlukan kasusnya ditandai secara morfologi, tetapi penandaan sintaktik sesuatu fungsi merupakan Prinsip dan diperlukan secara universal. Penandaan sintaktik bermakna bahawa sesuatu FN itu ditentukan kedudukannya di dalam suatu struktur selari dengan fungsinya sebagai Subjek, Objek dan lain-lain lagi. Ini juga bermakna bahawa untuk memenuhi sesuatu fungsi, suatu FN hendaklah berada pada suatu kedudukan yang telah ditetapkan untuk memenuhi fungsi tersebut. Kasus abstrak sesuatu FN

ditentukan oleh kedudukan fungsi nahu yang didudukinya dalam suatu struktur. Oleh itu, dapatlah diandaikan bahawa penandaan kasus juga mempunyai perkaitan dengan fungsi nahu, umpamanya Subjek, OL, OTL dan OB dalam sesuatu ayat.

### 3. HUBUNGAN DI ANTARA TETA DAN KASUS BAGI SUATU OBJEK

Objek merupakan Komplemen yang dihasilkan oleh Prinsip Unjuran, iaitu setiap kata kerja transitif akan mengambil suatu Komplemen. Pengunjuran ini dinaungi oleh nodus K', iaitu nodus bercabang pertama yang menaungi kata kerja dan Komplemen lalu membentuk hubungan sejadi (*sisters*) di antara mereka -- kata kerja dan Komplemen. Sebagai Argumen pula, Objek merupakan satu daripada peserta tematik yang kehadirannya ditentukan oleh struktur Argumen suatu kata kerja. Konfigurasi di antara Argumen dan kata kerja juga membentuk hubungan sejadi dan dinaungi juga oleh nodus K'. Argumen ini dikenali sebagai Argumen Objek. Oleh itu, Objek boleh merupakan Komplemen dan juga Argumen bagi suatu kata kerja transitif. Walau bagaimanapun, tidak semua Argumen merupakan Objek kerana kehadiran Komplemen ditentukan oleh kata kerja transitif, manakala kehadiran Argumen tidak hanya bergantung kepada kata kerja transitif tetapi ditentukan juga oleh kata kerja tak transitif berpelengkap. Oleh itu Argumen tidak semestinya Komplemen.

Kata kerja yang berfungsi sebagai kepala akan memberi kasus (objektif/akusatif), sama ada direalisasikan secara fonetik atau tidak, kepada Komplemen yang terdiri daripada Argumen FN. Andaian ini berdasarkan Tapisan Kasus (Chomsky 1981:49) yang hanya menyebut bahawa “\*FN, jika FN itu ada sebutan fonetik dan tidak mempunyai kasus”. Walau bagaimanapun, Tapisan Kasus tidak menyebut FI (ayat) atau FKomp (ayat komplemen), ini tidak bererti bahawa FI atau FKomp tidak menerima kasus (struktur) jika FI/FKomp berada pada kedudukan yang membolehkannya menerima kasus daripada suatu kepala. Oleh itu, FI/FKomp, pada hemat saya, akan menerima kasus objektif kalau ianya berada pada kedudukan suatu Komplemen kepada kata kerja maupun preposisi. Penandaan kasus yang begini ialah penandaan sintaktik (Roberts 1997:56), iaitu penandaan tersebut berdasarkan kedudukan struktur yang mempunyai hubungan fungsi nahu -- Objek -- dengan penanda kasus.

Di samping itu, kata kerja juga akan memberi peranan- $\theta$  kepada Argumen yang berfungsi sebagai Komplemen kerana Argumen ialah unit semantik yang dinyatakan sama ada sebagai FN atau klausa. Oleh itu, kata kerja akan memberi peranan- $\theta$  dan juga menandai kasus objektif kepada FN/FKomp yang menjadi Argumen yang berperanan sebagai Objek atau Komplemennya. Peranan- $\theta$  ini akan ditentukan oleh ciri-ciri semantik suatu kata kerja, manakala (Ouhalla 1994:219), walaupun menandai kasus, tidak semua kata preposisi memberi peranan- $\theta$  kepada Objek atau Komplemennya. Keadaan ini berlaku pada kata preposisi datif *to* dan kata preposisi *of* dalam bahasa Inggeris.

Teori kasus penting untuk memerikan kegramatisan suatu ayat dan berfungsi untuk menjelaskan pewujudan suatu FN berdasarkan Tapisan Kasus (Chomsky, 1981). Di samping itu, penandaan kasus juga menjelaskan kedudukan suatu FN, sama ada dalam binaan ayat (FI) maupun frasa umpamanya FP. Mengikut Haegeman (1991:163) pemberian kasus merupakan ciri-ciri struktural suatu kata kerja, preposisi dan kata bantu yang akan memberi dan menandai suatu FN yang mereka kuasai. Walaupun kasus dalam BM tidak ditandai secara fonetik tetapi secara mujarad/abstrak, penandaan kasus tersebut mempunyai hubungkait dengan fungsi nahu suatu FN. Oleh itu, kasus tidak ditandai berdasarkan keserasian di antara penanda dan penerima kasus kerana keserasian tersebut tidak wujud dalam BM. Keadaan ini membenarkan kata bantu memberi kasus subjektif kepada FN yang berada pada kedudukan [Spes,FK] sebagaimana yang dicadangkan oleh Koopman dan Sportiche (1991:231).

#### 4. DI MANA KAU, 'SAYANG' ?

Kata 'sayang' digolongkan sebagai kata adjektif oleh beberapa pakar bahasa di antaranya Raminah & Nuwairi (1987:19), Hashim Musa (1993:283), Nik Safiah *et al.* (1993:219), dan Abdul Hamid Mahmood (1997:75). Mereka menganggap 'sayang' sebagai kata adjektif yang menerangkan perasaan di samping kata **rindu, benci, segan, suka, gembira, berahi, ragu**, dan **kasih**. Mereka juga memasukkan kata **ingin, mahu** dan **hendak** ke dalam golongan ini bersama kata **asyik, dendam** (Raminah & Nuwairi 1987:19, Hashim Musa 1993:283), dan **cinta, percaya, yakin, sangsi** dan **was-was** (Hashim Musa 1993:283). Selain dari subgolongan kata adjektif perasaan terdapat beberapa subgolongan yang lain, di antaranya ialah subgolongan kata adjektif sifat atau keadaan, kata adjektif warna, kata adjektif ukuran, kata adjektif bentuk, kata adjektif waktu, kata adjektif jarak, kata adjektif cara dan kata adjektif pancaindera. Liaw Yock Fang & Abdullah Hassan (1994:39) menggolongkan kata adjektif kepada lima golongan (4a) dan meletakkan kata 'sayang' dalam golongan ketiga (4b):

- (4) a. i. Kata Sifat Jati
- ii. Kata Sifat + *dengan*
- iii. Kata Sifat + *akan*
- iv. Kata Sifat + Kata Kerja + (Kata Nama)
- v. Kata Sifat + *bahawa* + Ayat
- b. Kata Sifat + *akan*
  - i. Pekerja itu *sangat rindu* akan anaknya.
  - ii. Halimah *takut akan* anjing besar itu.
  - iii. Zalina *sayang benar* kepada suaminya.
  - iv. Saya *malu pada* mereka.

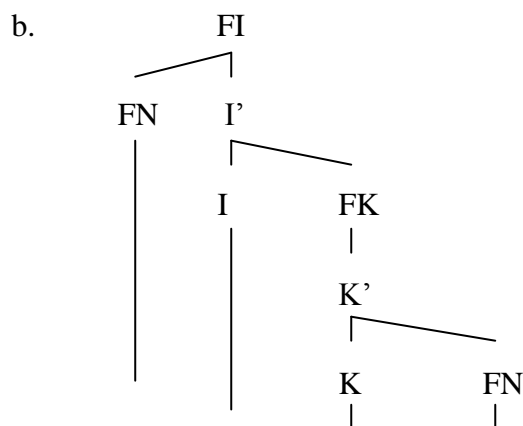
Kridalaksana (1990:57-60) tidak memasukkan kata 'sayang' dalam senarai kata adjektif dasar yang dapat diuji dengan kata **sangat** dan **lebih**. Walaupun membahagikan kata adjektif<sup>3)</sup> kepada 11 subgolongan, Asmah Omar (1982:130-134) tidak memasukkan kata 'sayang' ke dalam mana-mana subgolongan tersebut. Bagi Asmah Omar, kata adjektif "...adalah subgolongan kata karyaan. Dilihat dari fungsinya dalam ayat, kata sifat mempunyai persamaan dengan kata kerja tak transitif dalam ertikata kedua-duanya tidak mengambil objek." Mengikut Zainal Abidin-Ahmad<sup>4)</sup> (2000:161) pula, "...setengah perkataan sifat boleh dipakai jadi perbuatan dengan maksud jadi atau melakukan perbuatan yang terkandung dalam sifat itu" Walau bagaimanapun, Za'ba juga tidak menyebut kata 'sayang' bersama-sama kata **besar, hampir, dekat** dan **tetap** sebagai kata adjektif yang boleh dipakai sebagai kata kerja.

## 5. 'SAYANG' DAN 'MENYAYANGI' SEBAGAI KATA KERJA

Sebelum menggolongkan 'sayang' sebagai kata kerja, ada baiknya kita teliti bagaimana kata 'menyayangi' berfungsi sebagai kata kerja pada ayat (3a) yang diturunkan semula sebagai (5a) dan penanda-Fnya (5b).

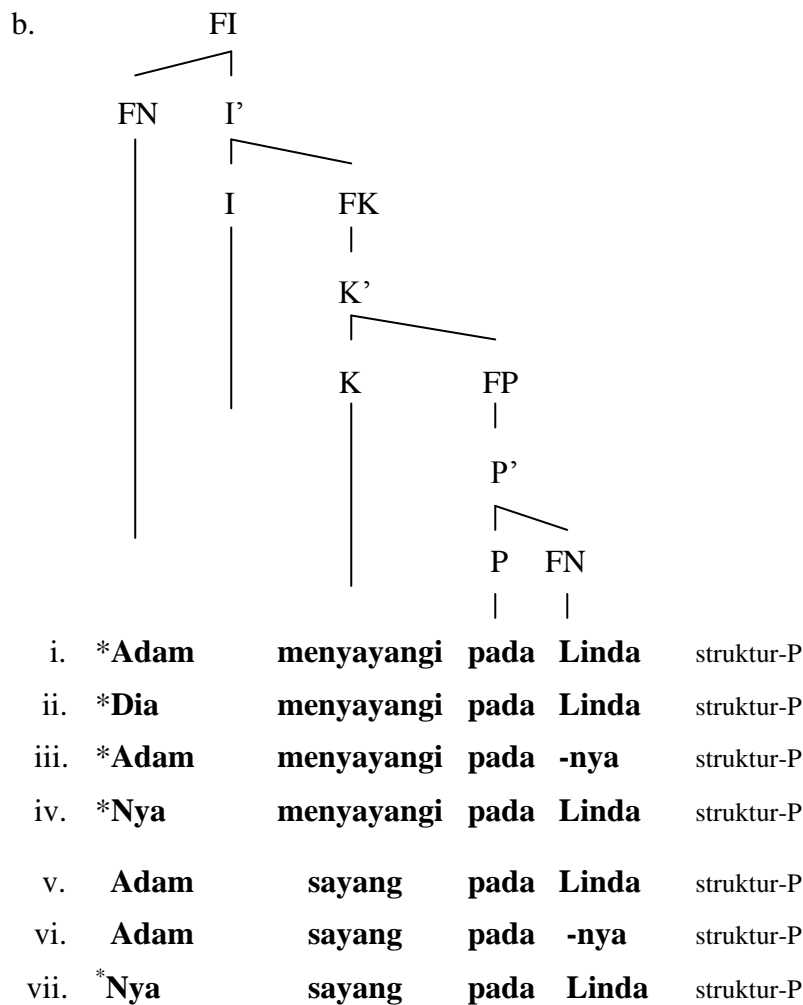
Ayat (5a) merupakan ayat transitif yang kata kerjanya mengambil FN Linda sebagai Objek/Komplemen/Argumennya. Sebagai kata kerja transitif, kata **menyayangi** menandai kasus objektif/akusatif kepada Komplemennya. Kasus objektif, dalam BM, boleh direalisasikan secara fonetik sama ada sebagai FN penuh -- **Linda** (5b.i) atau GND3 -- **-nya** (5b.iii). GND3 dalam bentuk klitik **-nya** tidak boleh menjadi Subjek (5b.iv). FN **Adam** boleh digantikan dengan GND3 -- **dia** sebagai Subjek ayat. Sebagai kata kerja, kata 'sayang' sepatutnya mampu menandai kasus akusatif kepada objeknya pada ayat (5b.vi). Oleh kerana kata 'sayang' gagal menandai kasus akusatif kepada objeknya, pada hemat saya, kata 'sayang' bukanlah kata kerja transitif. Sebagai kata kerja tak transitif (lihat Asmah Omar 1982:130) pun, kata 'sayang' tidak mampu kerana ayat (5b.viii) **\*Adam sayang** pun tidak gramatis. Walau bagaimanapun, kata 'sayang' sebagai kata kerja boleh menerima FP **pada Linda** sebagai Komplemen/ Argumennya.

(5) a. **Adam menyayangi Linda.**



i. <b>Adam</b>	<b>menyayangi</b>	<b>Linda</b>	struktur-P
ii. <b>Dia</b>	<b>menyayangi</b>	<b>Linda</b>	struktur-P
iii. <b>Adam</b>	<b>menyayangi</b>	<b>-nya</b>	struktur-P
iv. <b>*Nya</b>	<b>menyayangi</b>	<b>Linda</b>	struktur-P
v. <b>?Adam</b>	<b>sayang</b>	<b>Linda</b>	struktur-P
vi. <b>?Adam</b>	<b>sayang</b>	<b>-nya</b>	struktur-P
vii. <b>*Nya</b>	<b>sayang</b>	<b>Linda</b>	struktur-P
viii. <b>*Adam</b>	<b>sayang</b>		struktur-P

(6) a. **Adam sayang pada Linda.**



GND3 **-nya** pada ayat (6b.vi) tidak menerima penandaan kasusnya dari kata kerja **sayang** tetapi dari kata preposisi **pada** (lihat penandaan kasus pada (3b)). Pada ayat (6b.i-iv) kata kerja **menyanyangi** tidak menerima FP **pada Linda** sebagai objeknya kerana kata kerja transitif, umumnya, hanya menerima sama ada FN atau FKomp sebagai Komplemen/Argumen Objeknya. Tetapi kata 'sayang' tidak pula boleh berperanan sebagai adjektif pada ayat (7a) sebagaimana peranan kata adjektif pada ayat (7b):

- (7) a. **\*Kudsia** [<sub>FA</sub>**sayang**].
- b. **Kudsia** [<sub>FA</sub>**cantik**].
- c. **Kudsia** [<sub>FA</sub>**cantik** [<sub>FP</sub> **macam bintang kejora**]].
- d. **\*Kudsia** [<sub>FA</sub>**cantik** [<sub>FN</sub> **Ramli**]].

Pada ayat (7b) kata adjektif **cantik** berperanan sebagai predikat ayat dan boleh menerima keterangan FP **macam bintang kejora** secara pilihan. Selain sebagai predikat, suatu kata adjektif boleh berperanan sebagai penerang kepada kata/frasa nama seperti frasa (8a.i-vi), manakala kata ‘sayang’ tidak dapat berbuat begitu pada frasa (8a.i-ii):

- |     |    |      |               |    |      |                 |
|-----|----|------|---------------|----|------|-----------------|
| (8) | a. | i.   | Buku tebal    | b. | i.   | *Buku sayang    |
|     |    | ii.  | Pelajar bijak |    | ii.  | *Pelajar sayang |
|     |    | iii. | Baju merah    |    | iii. | *Baju sayang    |
|     |    | iv.  | Meja bulat    |    | iv.  | *Meja sayang    |
|     |    | v.   | Suara serak   |    | v.   | *Suara sayang   |
|     |    | vi.  | Minyak wangi  |    | vi.  | *Minyak sayang  |

Ini membuktikan bahawa kata ‘sayang’ bukan juga kata adjektif kerana tidak dapat berfungsi sebagai penerang ‘*modifier*’ bagi frasa (8b.i-vi) seperti fungsi kata adjektif **tebal**, **bijak**, **merah**, **bulat**, **serak** dan **wangi**. Kata adjektif, mengikut Liaw Yock Fang & Abdullah Hassan (1994:46), “... mempunyai dua fungsi yang penting iaitu atributif dan predikatif. Dalam fungsi predikatifnya, kata [adjektif] boleh bertindak sebagai subjek, komplemen subjek, komplemen predikator dan komplemen objek.”

Perbincangan di atas tidak dapat menerima kata ‘sayang’ sebagai kata kerja transitif kerana kata ‘sayang’ tidak menandai kasus akusatif pada Objek FNnya dalam (5b.vi) **\*Adam sayangnya**. Di samping itu, ‘sayang’ tidak pula dapat berfungsi sebagai kata adjektif dalam ayat (1a) **Adam** [<sub>FA</sub>**sayang Linda**] kerana sebagai kata adjektif kata ‘sayang’ tidak sepatutnya diikuti oleh FN seperti ayat (7)d. **\*Kudsia** [<sub>FA</sub>**cantik** [<sub>FN</sub> **Ramli**]]. Kata adjektif (Haegeman 1991:162), sebagaimana kata nama, tidak berupaya untuk menandai kasus (akusatif/objektif). Ini, pada hemat saya, disebabkan fitur [+N] yang dimiliki oleh kedua-dua kata nama dan kata adjektif .

(9)

	K	N
N	-	+
K	+	-
A	+	+
P	-	-

Sebagai predikat, kata adjektif hanya mengambil satu argumen, umpamanya kata adjektif **cantik** dalam ayat (7)b. **Kudsia** [<sub>FA</sub>**cantik**] akan mengambil FN **Kudsia** sebagai Argumennya. Penanda-F (6b) menggambarkan bahawa kata ‘sayang’ di bawah nodus kata kerja yang mengambil Argumen FP **pada Linda** (6b.v) dan FP **padanya** (6b.vi), dan kedua-dua ayat tersebut gramatis. FN klitik **-nya** tidak ditandai kasusnya oleh kata kerja ‘sayang’ tetapi oleh kata preposisi **pada**. Oleh itu, sebagai predikat kata kerja, kata ‘sayang’ mengambil dua Argumen – pertama, Argumen Subjek FN **Adam**; dan kedua Argumen Pelengkap FP **pada Linda**. Oleh kerana argumen kedua bukan Objek, maka kata ‘sayang’ bukan kata kerja transitif.

Asmah (1982:86) menggolongkan kata *ingat*, *fikir*, *berfikir*, *percaya* dan *yakin* sebagai kata kerja kognisi, iaitu kata kerja yang merujuk kepada hal-hal yang berhubung dengan akal fikiran. Kata ‘sayang’ merujuk kepada perasaan. Kedua-dua kumpulan kata ini mempunyai perilaku



yang sama, iaitu boleh mengambil FP sebagai Komplemen (10a, b, d, e dan f) dan Keterangannya (10c).

- (10) a. ingat padanya.  
b. fikir tentang kebangkitan rakyat.  
c. berfikir tentang masalah itu.  
d. percaya pada takdir.  
e. yakin kepada kebolehan diri.  
f. sayang pada Linda.

Kata kerja kognisi – *ingat* dan *percaya* -- walaupun boleh mengambil FN sebagai Komplemennya, tetapi kata kerja jenis ini boleh juga menerima FP sebagai Komplemen masing-masing.

- (11) a. i. *ingat Linda*                      b. i. *\*ingatnya*                      c. i. *ingat padanya*  
ii. *percaya Adam*                      ii. *\*percayanya*                      ii. *percaya padanya*

Sebagai kata kerja, kata ‘sayang’ juga mempunyai perilaku yang sama dengan kata kerja tak transitif berpelengkap di bawah:

- (12) a. i. Dia berbantalkan *lengan*.  
ii. Pengemis itu bertilamkan *rumput*  
iii. Pak Kaduk berbajukan *kertas*  
iv. Pengambara itu berselimutkan *embun*  
v. Pokok padi Wan Empuk berbantalkan *tembaga*  
b. i. *\*Dia berbantalkannya*.  
ii. *\*Pengemis itu bertilamkannya*.  
iii. *\*Pak Kaduk berbajukannya*.  
iv. *\*Pengambara itu berselimutkannya*.  
v. *\*Pokok padi Wan Empuk berbatangkannya*.

## 6. KESIMPULAN

Oleh kerana kata kerja tak transitif (12b.i-v) tidak dapat memberi kasus akusatif/objektif kepada Komplemen Fnnnya, maka Komplemen tersebut tidak disebut Objek tetapi Pelengkap. Kata kerja ‘sayang’ mempunyai perilaku yang sama dengan kata kerja tak transitif berpelengkap dalam (12a dan 12b). Oleh itu, pada hemat saya, ayat (1a) **Adam sayang Linda** boleh diterima sebagai ayat gramatis dengan andaian bahawa kata ‘sayang’ bukanlah kata adjektif tetapi kata kerja tak transitif berpelengkap.

## NOTA

- <sup>1)</sup> Bahasa Latin, umpamanya, mempunyai enam bentuk morfologi yang berlainan untuk menandai kasus bagi bentuk tunggal kata nama *dominus* yang bererti ‘master’ dalam bahasa Inggeris (Ian Roberts 1997:55):

<u>Kasus</u>	<u>Bentuk Morfologi</u>
Nominatif	dominUS
Vokatif	dominE
Akusatif	dominUM
Genitif	dominI
Datif	dominO
Ablatif	dominO

- <sup>2)</sup> Ungkapan ‘Menonjol’ bermaksud bahawa pengambilan komplemen oleh suatu kepala -- kata kerja maupun preposisi -- berdasarkan ketransitifan dan bukannya berdasarkan penandaan kasus.
- <sup>3)</sup> Asmah Omar (1982:130) menggunakan istilah *kata sifat* bagi *kata adjektif*.
- <sup>4)</sup> Lebih terkenal sebagai Za’ba dan beliaulah yang lebih awal menggunakan istilah *kata sifat* bagi *kata adjektif*.

## BIBLOGRAFI

Abdullah Hassan (1993) *Tatabahasa Pedagogi Bahasa Melayu*. Utusan Publication & Distributor Sdn. Bhd, Kuala Lumpur.

Abdul Hamid Mahmood (1997) *Kursus Menguasai Tatabahasa Bahasa Melayu Dengan Cepat*. Universiti Putra Malaysia, Serdang.

Asmah Haji Omar (1982) *Nahu Melayu Mutakhir*. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Chomsky, N. (1981) *Some Concepts and Consequences of the Theory of Government and Binding*. Massachusetts, Cambridge / The MIT Press, London.

Clark, R. (1990) *Thematic Theory in Syntax and Interpretation*. Routledge, London and New York.

Culicover, P. W. (1997) *Principles and Parameters: an introduction to syntactic theory*. Oxford University Press, Oxford.

Crystal, D. (1991) *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. Basil Blackwell, Oxford.

Grimshaw, J. (1995) *Struktur Argumen*. (Terj.) Zahrah Abd. Ghafur. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Haegeman, L. (1991) *Introduction to Government & Binding Theory*. Basil Blackwell, Oxford.

Hashim Haji Musa (1993) *Binaan dan Fungsi Perkataan dalam Bahasa Melayu: suatu huraian dari sudut Tatabahasa Generatif*. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Koopman, H. & Sportiche D. (1991) “The Position of Subject”, in *Lingua*, pp. 211-258.

Kridalaksana, Harimurti. (1990) *Kelas Kata dalam Bahasa Indonesia*. Penerbit PT Gramedia, Jakarta.

Liaw Yock Fang & Abdullah Hassan (1994) *Nahu Melayu Moden*. Penerbit Fajar Bakti, Petaling Jaya.

- Napoli, D. J. (1993) *Syntax: theory and problems*. Oxford: Oxford University Press.
- Nik Safiah Haji Karim *et al.* (1986) *Tatabahasa Dewan* (Jilid 1). Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.
- Nik Safiah Haji Karim *et al.* (1996) *Tatabahasa Dewan* (Edisi Baru). Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.
- Ouhalla, J. (1994) *Introduction to Transformational Grammar: from rules to principles and parameters*. Edward Arnold, London.
- Pengiran Mohamed Pengiran Damit (1993) "Passives in Bahasa Melayu Brunei". M.A. thesis, Department of Phonetics and Linguistics, School of Oriental and African Studies, University of London.
- Pengiran Mohamed Pengiran Damit. (1999) "Kesemuan Pasif dalam Bahasa Melayu: antara kata kerja dan ganti nama diri", dlm. Chaianara, Paiton M. (ed.), *Pengajian Bahasa Melayu: ancangan pemingkas berdaya cipta*. Universiti Prince of Songkla, Pattani.
- Radford, A. (1994) *Tatabahasa Transformasi*. (Terj.) Noor Ein mohd. Noor & Zaiton. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.
- Radford, A. (1997) *Syntax: a minimalist introduction*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Roberts, I. (1997) *Comparative Syntax*. Arnold, London.
- Speas, Magret J. (1990) *Phrase Structure in Natural Language*. Kluwer Academic Publisher, Dordrecht.
- Zainal Abidin bin Ahmad. (2000) *Pelita Bahasa Melayu*. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.